

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e0341050000000000000000

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Посударственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

Утверждено: на заседании кафедры
германской филологии 30.08.2021,
протокол № 1

Зав.каф.  Левченко М.Н..

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ

Лингвистика текста

Направление подготовки

45.03.02 – Лингвистика

Профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий +английский языки)
Присваиваемая квалификация

бакалавр
Формы обучения
очная

Мытищи
2021

Начало обучения 2021г.

Представленный Фонд оценочных средств обеспечивает проверку компетенций по дисциплине «Лингвистика текста»

1.Используемые (общий список) оценочные средства в фонде

1. Деловая и/или ролевая игра

Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

2. Зачет

Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

3. Контрольная работа

Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу

4. Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты

Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

5. Проект

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

6. Задания для самостоятельной работы

Средство проверки умений применять полученные знания по заранее определенной методике для решения задач или заданий по модулю или дисциплине в целом.

7. Реферат

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

8. Доклад, сообщение

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебноисследовательской или научной темы

9. Собеседование

Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

10. Творческое задание

Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

11. Тест

Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру

измерения уровня знаний и умений обучающегося.

12. Эссе

Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Распределение баллов по видам работ	
Доклад	до 10 баллов
Презентация	до 10 баллов
Тест (пороговый уровень)	до 20 баллов
Контрольные работы или задания	до 20 баллов
Устный опрос	до 10 баллов
Зачет (реферат)	до 15 баллов
Экзамен	до 15 баллов

Критерии оценивания доклада

Показатель	Балл	
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	отлично 81-100%	8-10
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе	хорошо 61-81%	5-7
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, студент допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценивания презентации

Показатель	Балл	
Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.	отлично 81-100%	8-10
Представляемая информация в целом систематизирована,	хорошо	5-7

последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух).	61-81%	
Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценивания устного опроса

Показатель	Балл	
Ответ полный и содержательный, соответствует теме; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	отлично 81-100%	8-10
Ответ содержательный, соответствует теме, но содержит 1-2 ошибки; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	хорошо 61-81%	5-7
Ответ в целом соответствует теме (не отражены некоторые аспекты); студент умеет отстаивать свою точку (хотя аргументация не всегда на должном уровне); демонстрирует удовлетворительное знание терминологии дисциплины	удовлетворительно 41-60%	2-4
Ответ неполный как по объему, так и по содержанию (хотя и соответствует теме), содержит серьезные ошибки; аргументация не на соответствующем уровне, присутствуют проблемы с употреблением терминологии дисциплины	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

Критерии оценки контрольного задания

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

Критерии оценки реферата

Реферат – краткая запись идей, содержащихся

в одном или нескольких источниках, которая требует умения сопоставлять и анализировать различные точки зрения. Реферат представляет собой одну из форм интерпретации исходного текста или нескольких источников, поэтому реферат, в отличие от конспекта, является новым, авторским текстом. Новизна в данном случае подразумевает новое изложение, систематизацию материала, особую авторскую позицию при сопоставлении различных точек зрения. Реферирование предполагает изложение какого-либо вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза одного или нескольких источников.

Требования к написанию реферата:

Объем реферата – 10 – 12 стр. печатного текста. Реферат должен содержать: обоснование выбора темы; указания на предмет, объект изучаемой темы; цель работы и задачи; изложение материала, раскрывающего цель и задачи; выводы; литература.

Реферат оценивается, исходя из следующих критериев:

Критерии	Показатели	Баллы	
1. Новизна реферированного текста	- актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.	20% максимально	3 балла максимально
2. Степень раскрытия сущности проблемы	- соответствие плана теме реферата; - соответствие содержания теме и плану реферата; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - обоснованность способов и методов работы с материалом; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы.	20% максимально	3 балла максимально
3. Обоснованность	- круг, полнота использования	20% максимально	3 балла

выбора источников	литературных источников по проблеме; - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).		максимально
4. Соблюдение требований к оформлению	- правильное оформление ссылок на используемую литературу; - грамотность и культура изложения; - владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; - соблюдение требований к объему реферата; - культура оформления: выделение абзацев.	20% максимально	3 балла максимально
5. Грамотность	- отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; - научный стиль изложения.	20% максимально	3 балла максимально

Критерии оценки ответов студентов на экзамене

Оценка	Характеристика	Количество баллов	
отлично	Отметка «отлично» выставляется, если студент: • обнаруживает глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • владеет основной терминологической базой; • умеет логично выстроить свой ответ; • излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки; • умеет вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	81-100	12-15
хорошо	Оценка «хорошо» ставится, если студент: • обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов,	61-80	8-11

	пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • в целом владеет терминологической базой, но допускает отдельные неточности; • недостаточно четко структурирует ответ; • излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок); • в целом правильно отвечает на вопросы, но не очень успешно ведет полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.		
удовлетворительно	Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент: • показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры; • не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • допускает неточности в определении понятий; • излагает материал нечетко и непоследовательно; • допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); • испытывает серьезные затруднения при ответе на вопросы экзаменатора.	41-60	4-7
неудовлетворительно	Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент: • демонстрирует разрозненные бессистемные знания; • допускает грубые ошибки в определении понятий; • излагает материал неуверенно и нечетко; • допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания; • не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.	0-40	0-3

Критерии оценки ответов студентов на зачете

При оценке знаний на зачете учитывается:

1. Понимание и степень усвоения теории курса;

2. Уровень знания фактического материала в объеме программы;
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей; умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения;
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса;
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения);
6. Умение связать теорию с практическим применением;
7. Умение сделать обобщение, выводы;
8. Умение ответить на дополнительные вопросы
9. Знание авторов-исследователей по данной проблеме
10. Общая эрудиция студента в конкретной области.

Требования, предъявляемые к проверке самостоятельной работы

- Осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- Знание самой процедуры выполнения задания;
- Умение видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером);
- Участие в творческих проектах в рамках научно-студенческого общества.

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете компьютера, видео- и аудиоаппаратуры. Домашняя самостоятельная работа четко разъясняется преподавателем, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание. Время на самостоятельную работу - приблизительно 2-3 часа в неделю.

Самостоятельный контроль осуществляется студентом в ходе систематического изучения материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля являются индивидуальные собеседования, тестирование, контрольные работы, доклады и др., предусмотренные планом самостоятельной работы студентов.

Все языковые дисциплины (теоретические и практические) оцениваются следующим образом:

Критерии оценки иноязычной речи при ответе студента

Раздел	Параметры оценки результатов	Баллы, вычитаемые за несоответствие параметрам
Устная речь	Адекватность восприятия и обработки прочитанной информации в соответствии с поставленной задачей.	1 (за каждую ошибку)
Письменная речь	Лексическая и грамматическая корректность.	1 (за каждую ошибку)

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения программы «Лингвистика текста»

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
--------------------------------	--------------------

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач СПК-1 Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
--	--

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы	.Выполнение проверочных тестов .Выполнение контрольных заданий Подготовка доклада или реферата .Комплексный анализ текста зачет	41-60 баллов

			гуманитарных наук в профессиональной деятельности;		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы .Выполнение контрольных заданий .Научное сообщение на научно-практической конференции зачет	<u>61-100 баллов</u>
СПК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы информационной и библиографической культуры, информационно-лингвистические технологии при соблюдении информационной безопасности Уметь: подать научный материал при использовании современных методов исследования	.Выполнение проверочных тестов .Выполнение контрольных заданий Подготовка доклада или реферата .Комплексный анализ текста зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть: навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы .Выполнение	<u>61-100 баллов</u>

			информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий	е контрольные задания .Научное сообщение на научно-практической конференции зачет	
--	--	--	--	---	--

Код и наименование индикаторов достижения компетенций

УК 1.1. Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для выработки стратегии действий по разрешению проблемной ситуации.

УК 1.2. Грамотно, логично, аргументированно формулирует собственные суждения и оценки. Предлагает стратегию действий.

УК 1.3. Оценивает практические последствия реализации действий по разрешению проблемной ситуации.

СПК-1.1. Владеет способами подачи научных материалов; методами оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах;

СПК-1.2. Умеет выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту, оценивать качество исследования в предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

3.Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Практические и контрольные задания (Пороговый уровень)

УК 1.1. Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для выработки стратегии действий по разрешению проблемной ситуации.

1. Провести лингвистический анализ текстов различных жанров:

Über dem Hindukusch

Von Markus Ziener

Markus Ziener berichtet für das Handelsblatt aus Afghanistan.

Als wir die russische Mi-17 auf dem Rasen stehen sehen, rechnen wir schnell hoch. 15 Jahre hat der Helikopter mindestens auf dem Buckel, vielleicht aber auch 25. Ersatzteile aus vier anderen Helikoptern seien in diesem Ding inzwischen verbaut, erklärt stolz einer der Mitreisenden. Aber da ein leibhaftiger General von Kundus nach Kabul mitfliegt, hoffen wir, dass alle Teile besonders gut gewartet sind.

Dreimal zählt der Pilot die Passagiere durch, die alle auf einer Innenseite des Hubschraubers Platz genommen haben. Auf der Markus anderen Seite sorgt ein großer Tank für den Gewichtsausgleich und 15 Säcke mit Melonen. Keine leichte Bürde beim Flug über den

Hindukusch. Schon überlegen wir, ob sich die Melonen im Zweifel auch durch die Bullaugen entsorgen lassen. Doch nur scheinbar knapp schaukelt der Helikopter über die bis zu 3500 Meter hohen Gipfel, die er dann doch souverän meistert. Vielleicht liegt es am Gouverneur von Kundns, der seine Korankette den ganzen Flug nicht aus der Hand gelegt hat.

(Handelsblatt, 15. September 2003, Nr. 177)

Joblos in Basra

Mohammed steht an diesem Morgen bereits den fünften Tag hintereinander vor dem Eingangstor zum ehemaligen Palast Saddam Husseins in Basra. Denn dort, wo jetzt die britischen Truppen Quartier bezogen haben, soll es Arbeit geben. Bislang hatte er allerdings nur einmal Glück. Als die Briten Tagesjobs zum Aufräumen verteilten, haben sie Mohammed für acht Stunden auf das Palastgelände gelassen. Dafür bekam er zwei Dollar - und einen weißen Zettel, der diese Summe quittiert. Wie einen offiziellen Ausweis präsentiert Mohammed nun das Papier. Doch einen neuen Job bekommt er auf diese Weise auch nicht.

Jobs sind in Basra das Thema der Stunde. Denn kaum einer hat einen. Zwar sind inzwischen wieder viele Geschäfte geöffnet, doch gekauft wird wenig. Noch zehren die Einwohner von ihren Reserven, die sie vor dem Krieg angelegt haben. Doch ohne Arbeit kommt kein frisches Geld in den Kreislauf. Also werden die Dinare mit dem Saddam-Portrait lieber in der Tasche gehalten. So lange, bis es wieder Arbeit gibt.

Die Betriebe und Universitäten der Metropole im Süden des Landes sind nach wie vor geschlossen, auch die Schulen. Die Krankenhäuser arbeiten zwar, doch ob deren Angestellte auch ein Gehalt bekommen werden, wissen sie heute noch nicht. Also verschwinden nach 14 Uhr die meisten Ärzte und behandeln privat. Entweder machen sie Hausbesuche oder sie empfangen die Kranken in ihren eigenen Praxen. So haben sie wenigstens einen Teil ihres Einkommens sicher.

Mohammed hat an diesem Tag wieder Pech vor dem Palast des gestürzten Diktators. Als er endlich einen der Soldaten nach einem Job fragen kann, ist für ihn keine Arbeit mehr da. Dann erzählt er neidisch und verärgert von den vielen Bankräubern in Basra, die sich in den Tagen des Plünderns reichlich mit Geld eingedeckt hätten. Inzwischen gibt es keine Bank mehr in der Stadt. Und die vielen Milliarden, die bis vor kurzen noch in der Zentralbankfiliale lagerten, haben die Briten vor wenigen Tagen in Sicherheit gebracht – im Palast.

Markus Ziener berichtet als Korrespondent für das Handelsblatt aus Basra.

(Handelsblatt, 25. / 26. April 2003, Nr. 80)

Das Rätsel des Tunguska-Meteoriten

(Nach Emil Finn)

Am 30. Juni 1908 ging ein Riesenmeteorit in Ostsibirien nieder. Sein Leuchten in der Atmosphäre sahen Tausende von Menschen. Sein Krachen hörte man sogar im Umkreis von Hunderten Kilometern.

Der gigantische Himmelskörper fiel auf die Erde in der Nähe der Steinigen Tunguska, eines bis dahin unbekannten Flusses. Eine kleine Gruppe von Wissenschaftlern kam später an den Fallort des Tunguska-Meteoriten. Sie sahen ein interessantes Bild. Riesengroße Bäume lagen umher. Nur ganz in der Mitte standen verkohlte Bäume.

Die Gegend wurde ein Objekt aufmerksamer Forschungen. Von 1927 bis 1930 waren drei Expeditionen dort, die vom hervorragenden Geologen und Geochemiker Wladimir Iwanowitsch Wernadskij geleitet wurden. Man fand aber am Fallort des Himmelskörpers kein Bruchstück von ihm. Es wurden die verschiedensten und darunter ganz phantastischen Hypothesen über den Tunguska-Meteoriten aufgestellt. Es hieß, es sei ein gigantischer kosmischer Stein gewesen, ein Gebilde von Meteoriten, ein kleiner Planet, ein starker Laserstrahl, ein Antikörper, ein Waldbrand, eine Atombombe. Manche behaupten sogar, daß im Gebiet der Steinigen Tunguska kein Meteorit, sondern ein Raumschiff aus fernen Galaxien niedergegangen sei.

Viele Wissenschaftler sind heute der Meinung, der Tunguska-Meteorit sei der Kern eines kleinen Kometen gewesen. Aber die Wissenschaft weiß zu wenig über diese Körper des Sonnensystems.

СПК-1.1. Владеет способами подачи научных материалов; методами оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах;

1. Определить тема-рематическую цепочку текста, объяснить ее образование

Исторический очерк (фрагмент)

Erstaunt und vornächst skeptisch nahm ich wahr, dass in der Sowjet-Union alle Leute, mit denen ich in Berührung kam, auch die Zufallspartner in Gesprächen, die keinesfalls arrangiert sein konnten, zwar ab und zu an Einzelnem Kritik übten, mit der Ordnung des Ganzen aber einverstanden schienen. Ja, die ganze, große Stadt Moskau atmete Zufriedenheit und Einverständensein, mehr als das: Glück.

Wochenlang glaubte ich, diese Bekundungen seien Ausfluss von Furcht. Ich hegte schon deshalb Misstrauen, weil es in Moskau noch an mancherlei mangelt, was uns im Westen unerlässlich erscheint. Das Leben dort ist noch keineswegs so leicht, wie die Regierenden es wollen.

Die Jahre des Hungers sind vorbei, das ist richtig. In den zahlreichen Geschäften sind Lebensmittel jederzeit erhältlich, in großer Auswahl und zu Preisen, die dem Durchschnittbürger der Union, dem Arbeiter und dem Bauern, ohne weiteres erschwinglich sind. Besonders billig und ungewöhnlich gut sind Konserven jeder Art. Die Statistik zeigt, dass auf den Kopf der Bevölkerung mehr Nahrungsmittel und bessere treffen als etwa in Deutschen Reich und in Italien, und soweit der Augenschein während einer kurzen Reise ein Urteil erlaubt, lügt diese Statistik nicht. Es fällt einem die Üppigkeit auf, mit der auch Leute von geringem Einkommen einen unvorhergesehenen Gast bewirten. Die Zubereitung freilich des reichen und guten Materials ist oft lieblos und ohne Kunst. Aber dem Moskauer schmeckt sein Essen. Es ist noch nicht lange her, daß sein Tisch so gut bestellt ist. In zwei Jahren, vom Jahr 1934 bis zum Jahr 1936, hob sich der Nahrungsmittelverbrauch Moskaus pro Kopf der Bevölkerung um 28,8 Prozent...

(L. Feuchtwanger. Moskau 1937., S. 14-15)

2. Объясните обучающимся, как строится текст. Сравните основные характеристики текстов:

Текст молитвы

Отче наш, сущий на небесах!
да святится имя Твое;
да придет Царствие Твое;
да будет воля Твоя и на земле и на небе;
хлеб наш насущный дай нам на сей день;
и прости нам долги наши,
как и мы прощаем должникам нашим;
и не вед и нас в искушение,
но избавь нас от лукавого.
Ибо Твое есть Царство
И сила и слава во веки.
Ewichkeit.

Аминь.

Amen.

Unser Vater in dem Himmel!
Dein Name werde geheilicht.
Dein Reich komme.
Wille geschehe auf Erden wie im Himmel.
Unser täglich Brot gibt uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie wir unseren Schuldigern vergeben.
Und führe uns nicht in Versuchung,
Sondern erlose uns vor dem Übel.
Denn Dein ist das Reich
Und die Kraft und die Herlichkeit in

3. Объясните разницу между художественным и деловым текстом. Охарактеризуйте

основные категории текста:

Сопроводительное письмо к резюме

Helen Stichmann
Parkstraße 34
D-44532Hamburg

Schulz & Partner Gmbh
Personalabteilung
Dr. Meulenschlick
Frankfurter Straße 68
D- 44567 Hamburg

Hamburg, den 21.03.04

Bewerbung um die Stelle des Controllers, Ihre Anzeige in der Markt-Zeitung vom 3.03.04
Träs.

Sehr geehrte Frau Dr. Meulenschlick,
Ihre Anzeige klang sehr interessant, und da ich zur Zeit nach einem neuen Aufgabengebiet suche, schicke ich Ihnen ganz schnell meine Bewerbungsunterlagen.

Zur Zeit bin ich in einer ungerekündigten Festanstellung in einer großen Hamburger Firma für Unternehmensberatung tätig. Meine Hauptaufgabe hier ist die Beratung der Klein – und besonders der Großkunden in Fragen der Unternehmensplanung.

Diese Beratungstätigkeit reicht von der Unternehmensanalyse über die Entwicklung von Unternehmensstrategien bis hin zu Möglichkeiten des Controlling im Organisationsbereich. In der Regel erarbeite ich hierzu Gutachten mit Grafiken, die ich auch selbst präsentiere.

Neben diesem Hauptbereich entwickle ich selbständig Software-Lösungen für die Budget-und Finanzplanung, Soll-Ist-Vergleich, Finanzdisposition, Jahresabchlußanalyse und Projektüberwachung. Sie sehen mein jetziges Aufgabengebiet ist schon recht vielseitig und interessant, und trotzdem – oder vielleicht gerade deswegen – bin ich bereits an die innerbetrieblichen Grenzen gestoßen.

Ein erweiterter Kompetenzbereich, wie er bei ihnen gegeben zu sein scheint, wäre eine willkommene Herausforderung für mich. Geben Sie mir bitte die Gelegenheit, Sie in einem persönlichen Gespräch ausführlicher zu informieren und auch einige Fragen zu Ihrem Unternehmen allgemein und speziell zu dem ausgeschriebenen Aufgabengebiet zu stellen.

Ich würde mich freuen, bald von Ihnen zu hören.

Mit freundlichem Gruß
Helen Sfichmann

УК 1.2. Грамотно, логично, аргументированно формулирует собственные суждения и оценки. Предлагает стратегию действий.

1..Проведите анализ рассказа А.Солженицына "На родине Есенина" по категории личности:

Четыре деревни одна за другой однообразно вытянуты вдоль улицы. Пыль. Садов нет. Нет близко и леса. Хилые палисаднички. Кой-где грубо - яркие цветные наличники. Свинья зачуханная посреди улицы чешется о водопроводную колонку. Мерная вереница гусей разом обертывается вслед промчавшейся велосипедной тени и шлет ей дружный воинственный клич. Деятельные куры раскапывают улицу и зады, ища себе корму.

На хилый курятник похожа и магазинная будка села Константинова. Селедка. Всех сортов водка. Конфеты-подушечки слившиеся, каких уже пятнадцать лет нигде не едят. Черных буханок булгыи, увесистей вдвое, чем в городе, не ножу; а топору под стать.

В избе Есениных - убогие перегородки не до потолка, чуланчики, клетушки, даже комнатой не назовешь ни одну. В огороде — слепой сарайчик, да банька стояла прежде, сюда в темень забирался Сергей и складывал первые стихи. За пряслами — обыкновенное польце.

Я иду по деревне этой, каких много и много, где и сейчас все живущие заняты хлебом, наживой и честолубием перед соседями, - и волнуюсь: небесный огонь опалил однажды эту окрестность, и еще сегодня обжигает мне щеки здесь. Я выхожу на окский косогор, смотрю вдаль и дивлюсь: неужели об этой далекой темной полоске хворостовского леса можно было так загадочно сказать: На бору со звонами плачут глухари ... ? И об этих дугowych петлях спокойной Оки: Скирды солнца в водах лонных ... ?

Какой же слиток таланта метнул творец сюда, в эту избу, в это сердце деревенского драчливого парня, чтобы тот, потрясенный, нашел столько для красоты - у печи, в хлеву, на гумне, за околицей - красоты, которую тысячу лет топчут и не замечают?

УК 1.3. Оценивает практические последствия реализации действий по разрешению проблемной ситуации

Дайте характеристику текста «анекдот» по его темпорально - локальным признакам (на примере анализа текстов исторических анекдотов А.С. Пушкина):

Граф К. Разумовский был в заговоре 1762 г. Исполнение было ускорено изменою одного из сообщников. Екатерина уже бежала из Петергофа, а Разумовский еще ничего не знал. Он был дома. Вдруг слышит, к нему стучатся. "Кто там?" — "Орлов, отоприте". Алексей Орлов, которого до тех пор гр. Разумовский не видывал, вошел и объявил, что Екатерина в Измайловском полку, но что полк, взволнованный двумя офицерами (дедом моим Л.А. Пушкиным и не помню кем еще), не хочет ей присягать. Разумовский взял pistols в карманы, поехал в фуре, приготовленной для посуды, явился в полк и увлек его. Дед мой посажен был в крепость, где и сидел два года

Проанализируйте локальность данного текста

Притча о горце, приехавшем в Махачкалу

"Горец прибыл в Махачкалу в командировку. У него было много денег, к тому же они были не свои, а командировочные. Обедал и ужинал в ресторане, В день приезда он кричал на весь ресторан:

- Официант, еще коньяку!

Все слышали, оборачивались в его сторону и дивились, кто это такой, кто так много пьет и не жалеет денег на дорогой коньяк.

В последний день командировки наш горец тихонько, шепотом спрашивал у того же официанта:

- *А почему у вас в ресторане лапша?*

Итак, быка узнают не в начале пашины, а в конце, не потому, как он брыкается на лугу, а потому, как он ходит в ярме. Не тогда говорят о коне, когда на него садятся, а когда с него слезают.

Назовите основные признаки басни как типа текста:

Волк, собака и лиса

Одна лиса, посматривая направо-налево, увидела вдали на дороге дружно идущих волка и собаку. Лиса подошла к ним и отдала им "салам ". После салама сказала: "Мне нравится, что вы стали друзьями, но никак не пойму, как вы могли подружиться ".

"Тогда послушай, - сказала собака. - Вот этот волк, которого ты видишь вместе со мною, вчера ворвался в нашу отару и утащил одного ягненка. Я погналась за ним, но догнать его

не смогла, и ягненок остался у волка. А когда я вернулась, чабан сильно ударил меня... А ведь я была не виновата... Вот после этого и подружилась с его врагом".

Определите особенности категории модальности в данном тексте:
(Тип текста "переписка" представлен письмом Н.В. Гоголя М.П. Погодину)

М. П. Погодину

21 февраля 1836. СПб.

Никак не могу разрешить причины твоего молчания. Два письма я писал к тебе, и ни на одно ответа. Жив ли ты, здоров ли ты, что делаешь - я решительно ничего не знаю. Конечно, между нами, людьми пишущими, леность извинительна, но все же нужно знать меру. Грех тебе, право, грех! Загладь хоть теперь его и напиши строчку.

Я теперь занят постановкою комедии. Не посылаю тебе экземпляра потому, что беспрестанно переправляю. Не хочу даже посылать прежде моего приезда актерам, потому что ежели они прочтут без меня, то уже трудно будет переучивать их на мой лад. Думаю быть если не в апреле, то в мае в Москве. Не можешь ли прислать мне каталога книг, приобретенных тобою и не приобретенных, относительно славянины, истории и литературы — очень обяжешь, - и, если можно, в двух-трех словах означить достоинство каждой и в каком отношении может быть полезна.

Новостей особенных здесь никаких. О журнале Пушкина, без сомнения, уже знаешь. Мне известно только то, что будет много хороших статей, потому что Жуковский, князь Вяземский и Одоевский приняли живое участие. Впрочем, узнаешь подробное о нем от него самого, потому что он, кажется на днях едет к вам в Москву.

Прощай! Хоть что-нибудь напиши. Авось-либо это письмо мое будет счастливее других и дождется ответа.

Твой Гоголь.

Семестровая контрольная работа по лингвистике текста (проверка остаточных знаний студентов)

1. Назовите синоним термина «связанность текста»
2. Ответьте на вопрос: Сколько этапов развития лингвистики текста выделяется в науке о языке?
3. Какие языковые средства участвуют в катафорических отношениях?
4. Кто из лингвистов занимался проблемами лингвистики текста.
Назовите не менее пяти фамилий
5. Дайте определение термина «анафора»
6. Ответьте на вопрос: Какие виды тема-рематических цыпочек выделяют ученые-лингвисты
7. Что понимается под референтностью текста?
8. Кто из ученых-германистов является автором учебного пособия «Грамматика текста»

9. Проанализируйте пять категорий приведенного ниже текста, только по инвариантным признакам (**индикаторы не выделять в тексте**), определите тема-рематическую цепочку и анафорические и катафорические средства связи (**назвать классы частей речи**)

Das Rätsel des Tunguska-Meteoriten

(Nach Emil Finn)

Am 30. Juni 1908 ging ein Riesenmeteorit in Ostsibirien nieder. Sein Leuchten in der Atmosphäre sahen Tausende von Menschen. Sein Krachen hörte man sogar im Umkreis von Hunderten Kilometern.

Der gigantische Himmelskörper fiel auf die Erde in der Nähe der Steinigen Tunguska, eines bis dahin unbekannten Flusses. Eine kleine Gruppe von Wissenschaftlern kam später an den Fallort des Tunguska-Meteoriten. Sie sahen ein interessantes Bild. Riesengroße Bäume lagen umher. Nur ganz in der Mitte standen verkohlte Bäume.

Die Gegend wurde ein Objekt aufmerksamer Forschungen. Von 1927 bis 1930 waren drei Expeditionen dort, die vom hervorragenden Geologen und Geochemiker Wladimir Iwanowitsch Wernadskij geleitet wurden. Man fand aber am Fallort des Himmelskörpers kein Bruchstück von ihm. Es wurden die verschiedensten und darunter ganz phantastischen Hypothesen über den Tunguska-Meteoriten aufgestellt. Es hieß, es sei ein gigantischer kosmischer Stein gewesen, ein Gebilde von Meteoriten, ein kleiner Planet, ein starker Laserstrahl, ein Antikörper, ein Waldbrand, eine Atombombe. Manche behaupten sogar, daß im Gebiet der Steinigen Tunguska kein Meteorit, sondern ein Raumschiff aus fernen Galaxien niedergegangen sei.

Viele Wissenschaftler sind heute der Meinung, der Tunguska-Meteorit sei der Kern eines kleinen Kometen gewesen. Aber die Wissenschaft weiß zu wenig über diese Körper des Sonnensystems.

Темы для самостоятельной работы студентов над творческими работами

(Продвинутый уровень)

УК 1.1. Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для выработки стратегии действий по разрешению проблемной ситуации.

1. Связь лингвистики текста с другими лингвистическими науками.
2. Основные этапы развития лингвистики текста.
3. Аспекты изучения текста.
4. Уровни понимания текста.
5. Рекуррентность в тексте.
6. Грамматические (структурные) категории текста.
7. Семантические категории текста.
8. Синтаксическая семантика и текст.
9. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.
10. Референция в тексте.
11. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
12. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
13. Типологические свойства категории времени.
14. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
15. Две временные подсистемы текста.
16. Стержневая форма темпоральности текста.
17. Парадоксы художественного времени.
18. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
19. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.

СПК-1.1. Владеет способами подачи научных материалов; методами оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах;

СПК-1.2. Умеет выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту, оценивать качество исследования в предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

Темы рефератов, докладов

1. Связь лингвистики текста с другими лингвистическими науками.
2. Основные этапы развития лингвистики текста.
3. Лингвистика текста, её объект и предмет.
4. Понятия «сверхфразовое единство (СФЕ)», «целое речевое произведение (ЦРП)» и «текст».
5. Аспекты изучения текста.
6. Текст как объект лингвистических исследований.
7. Когерентность текста.
8. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
9. Композиция текста.
10. Структурная и коммуникативная целостность текста.
11. Рекуррентность в тексте.
12. Средства связи в тексте.
13. Анафорические средства связи в тексте.
14. Катафорические средства связи в тексте.
15. Основные категории текста.
16. Грамматические (структурные) категории текста.
17. Категория темпоральности.
18. Категория локальности.
19. Категория модальности.
20. Типологические свойства категории времени.
21. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
22. Две временные подсистемы текста.
23. Стержневая форма темпоральности текста.
24. Парадоксы художественного времени.
25. Ретроспекция в тексте.
26. Проспекция в тексте.
27. Временные метаморфозы в тексте.
28. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
29. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
30. Типологические исследования текста.

ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЁТУ

1. Основные этапы развития лингвистики текста.
2. Лингвистика текста, её объект и предмет.
3. Понятие «текст».
4. Сверхфразовое единство (СФЕ), целое речевое произведение (ЦРП) и текст.
5. Аспекты изучения текста.
6. Основные направления развития грамматики текста.
7. Текст как объект лингвистических исследований.
8. Уровни понимания текста.
9. Когерентность текста.
10. Смысловая целостность текста. Понятие темы.

11. Композиция текста.
12. Структурная и коммуникативная целостность текста.
13. Рекуррентность в тексте.
14. Средства связи в тексте.
15. Анафорические средства связи в тексте.
16. Катафорические средства связи в тексте.
17. Основные категории текста.
18. Грамматические (структурные) категории текста.
19. Категория темпоральности.
20. Категория локальности.
21. Категория модальности.
22. Семантические категории текста.
23. Синтаксическая семантика и текст.
24. Коммуникативный анализ текста.
25. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.
26. Референция в тексте.
27. Лингвистическое время и время художественное.
28. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
29. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
30. Типологические свойства категории времени.
31. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
32. Две временные подсистемы текста.
33. Стержневая форма темпоральности текста.
34. Парадоксы художественного времени.
35. Ретроспекция в тексте.
36. Проспекция в тексте.
37. Временные метаморфозы в тексте.
38. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
39. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
40. Типологические исследования текста.